

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное научное учреждение
«Федеральный научный центр аграрной экономики и социального развития
сельских территорий – Всероссийский научно-исследовательский институт
экономики сельского хозяйства» (ФГБНУ ФНЦ ВНИИЭСХ)

УТВЕРЖДАЮ:

Директор ФГБНУ ФНЦ ВНИИЭСХ,
академик РАН, д.э.н., профессор
А.Г. Папцов

Приказ № 11-а
от «03» марта 2023г.

ПРИНЯТО:

Ученым советом ФГБНУ ФНЦ ВНИИЭСХ
«15» февраля 2023г.

Протокол № 2/23

**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ В
АСПИРАНТУРУ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

Москва – 2023 г.

Введение

Программа вступительного экзамена в аспирантуру по иностранному языку разработана в соответствии с Федеральными государственными образовательными стандартами высшего профессионального образования. (уровень магистра или специалитета).

Цель экзамена – определить умение поступающего соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения, рассматривать языковой материал как средство реализации речевого общения.

Требования к поступающим

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения. Поступающий должен владеть орфоэпическими, орфографическими, лексическими и грамматическими нормами в сфере профессионального и научного общения.

Учитывая перспективы практической и научной деятельности аспирантов, требования к знаниям и умениям на вступительном экзамене ориентированы на уровень следующих языковых компетенций:

1. Поступающий должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, максимально полно и точно переводить её на русский язык, пользуясь словарём и опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки.

2. При просмотром/беглом/ чтении оценивается умение в течение ограниченного времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, выявить основные положения автора и перевести текст на русский язык без предварительной подготовки, без словаря.

3. Говорение и аудирование – на экзамене поступающий должен показать владение неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах вузовской программной тематики.

Содержание вступительного экзамена

1. Письменный перевод текста по специальности (со словарем). Объем текста – 2000 печатных знаков, время выполнения – 45 минут.

2. Устный перевод с листа текста общенаучного содержания объемом 1000 печатных знаков, без словаря, время подготовки – 3-5 минуты.

3. Краткая беседа с экзаменатором на свободную тему: биография, учёба, работа, круг научных интересов.

Критерии оценки

Перевод

УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО – перевод отдельных знакомых слов и словосочетаний при игнорировании экономической терминологии, грамматических форм и синтаксических конструкций.

ХОРОШО – перевод частотных слов и выражений общего и профессионального языка в общеэкономическом и узкоспециальном дискурсе при несущественных ошибках в синтаксических конструкциях и логической структуре текста.

ОТЛИЧНО – полное понимание лексико-грамматической составляющей и синтаксической структуры текста-оригинала и соответствующая передача всех компонентов в тексте перевода.

Устная речь

УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО – воспроизведение простейших заученных фраз, отсутствие реакции на вопросы экзаменатора. Просьбы к экзаменаторам о повторе вопроса.

ХОРОШО – воспроизведение подготовленной речи и прямые неразвернутые ответы на вопросы экзаменаторов.

ОТЛИЧНО – свободная беседа на общие темы и акцент на собственных научных интересах.